

[Text]

**Mr. von Finckenstein:** Correct. You are absolutely correct. It is a trade agreement which is made under dual powers, the commerce power of Congress and the President's power to negotiate international agreements. It is not a treaty, because a treaty, as Senator Frith pointed out, if negotiated, has to be approved by two-thirds of Congress. If it is approved by two-thirds of Congress, in effect, it is binding on everybody.

**Senator Hays:** You have answered my question. Whether it is a treaty or an international agreement, U.S. law, so far as we are concerned, is clear that it binds state governments.

**Mr. von Finckenstein:** Absolutely.

**Senator Hays:** And this may or may not be the case in Canada. I do not want to get into that, at least not right now.

**Senator Stollery:** On the question of regulation, I am left unclear as to what would happen if the dispute that arises is over a regulation. Could not a dispute arise over a regulation?

**Mr. von Finckenstein:** Yes.

**Senator Stollery:** If that happened and it were settled in Canada, then it would not have to go before Parliament, would it?

**Mr. von Finckenstein:** That is right.

**Senator Stollery:** It would be a change in the regulations.

**Mr. von Finckenstein:** Yes.

**Senator Stollery:** Regulations, then, may be subject to dispute in the five-to seven-year period but if, in fact, the ruling in the five- to seven-year period goes against Canada and Canada has to change that regulation, I suppose that is where the implementation of section 9 of the agreement would come in.

**Mr. Nymark:** You are right and you are wrong. First, the five-to-seven- year period deals only with subsidies.

**Senator Stollery:** I understand that.

**Mr. Nymark:** Clause 9(1) has to do with regulations dealing only with wine and distilled spirits. However, you are correct in saying that throughout the agreement regulations which give effect to policies which may be contrary to the FTA are challengeable under the dispute settlement process, and if challenged under the dispute settlement process and found to require amendment, they would not necessarily have to come before Parliament to be amended.

**The Chairman:** I have a second question. I am looking at clause 77.22. It authorizes the government to pay members of any panel, "such remuneration and is entitled to such travel and living expenses incurred in the performance of the member's duties under this Part as are fixed by the Canada-United States Trade Commission established pursuant to the Free Trade Agreement." I take it that you do not regard that as appropriation.

**Mr. von Finckenstein:** No. The appropriations for any payments such as will be required for the panels will be made by

[Traduction]

**M. Finckenstein:** C'est exact. Vous avez tout à fait raison. Il s'agit d'un accord commercial conclu en vertu de deux pouvoirs, le pouvoir du Congrès en matière commerciale et le pouvoir du Président de négocier des accords internationaux. Il ne s'agit pas d'un traité parce que, comme l'a fait remarquer le sénateur Frith, tout traité qui fait l'objet d'une négociation doit être approuvé par les deux tiers du Congrès. S'il reçoit cette approbation, il devient exécutoire pour tout le monde.

**Le sénateur Hays:** Vous avez répondu à ma question. Qu'il s'agisse d'un traité ou d'un accord international, la loi des États-Unis, en ce qui nous concerne, dit explicitement que l'entente lie les administrations des États.

**M. Finckenstein:** Tout à fait.

**Le sénateur Hays:** Et cela peut être le cas ou non au Canada. Je ne veux pas aborder cette question, du moins pas maintenant.

**Le sénateur Stollery:** En ce qui concerne les règlements, je ne vois pas ce qui se produirait si le différend portait sur un règlement. Cela ne pourrait-il pas arriver?

**M. Finckenstein:** Oui.

**Le sénateur Stollery:** Si cela se produisait et si le différend était réglé au Canada, la question ne devrait-elle pas alors être devant le Parlement?

**M. Finckenstein:** C'est exact.

**Le sénateur Stollery:** Il s'agirait de modifications aux règlements.

**M. Finckenstein:** Oui.

**Le sénateur Stollery:** Ainsi les règlements pourraient faire l'objet d'un différend pendant cette période de cinq à sept ans mais si, en fait, la décision au cours de cette période était rendue contre le Canada et que celui-ci devait modifier ce règlement, je suppose que c'est là qu'interviendrait la mise en œuvre de l'article 9 de l'Accord.

**M. Nymark:** Vous avez à la fois tort et raison. D'abord, la période de cinq à sept ans ne concerne que les subventions.

**Le sénateur Stollery:** Oui, bien sûr.

**M. Nymark:** Le paragraphe 9(1) porte sur des règlements qui concernent uniquement les vins et spiritueux. Toutefois, il est exact de dire que, d'un bout à l'autre du texte de l'accord, il existe des règlements nécessaires à la mise en œuvre de politiques, mais pouvant être jugés contraires à l'Accord de libre-échange et donc contestés en vertu du processus de règlement des différends; si l'on jugeait que des modifications s'imposent, il ne serait pas nécessaire de faire appel au Parlement.

**Le président:** J'ai une deuxième question. Il s'agit d'abord de l'article 77.22, qui autorise le gouvernement à verser aux membres des groupes spéciaux qui ont droit à des allocations de voyage et de séjour, un traitement pour les frais engagés dans l'exercice des fonctions qui leur sont confiées en application de la partie II, traitement fixé par la Commission mixte canado-américaine établie aux termes de l'accord. Je présume que vous ne considérez pas ces dépenses comme des crédits.

**M. von Finckenstein:** Non. Les dépenses engagées par ces groupes seront remboursées conformément au paragraphe